Staff :

Translation :
Iiiik

Typesetting :
Mvterra/Marlley

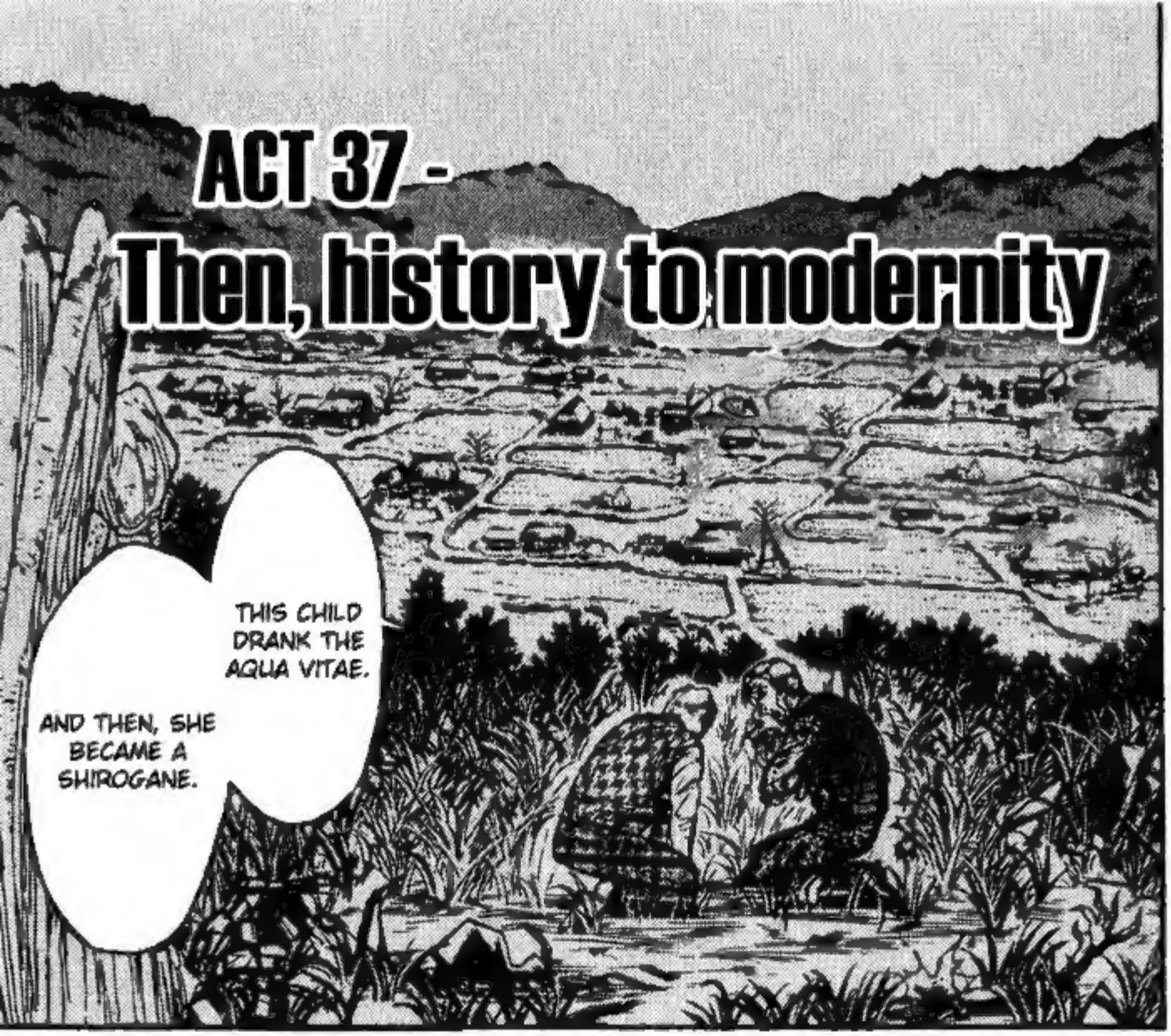
Redrawing :
Mvterra/Marlley

Proofreading :
Nintakun/Stefe

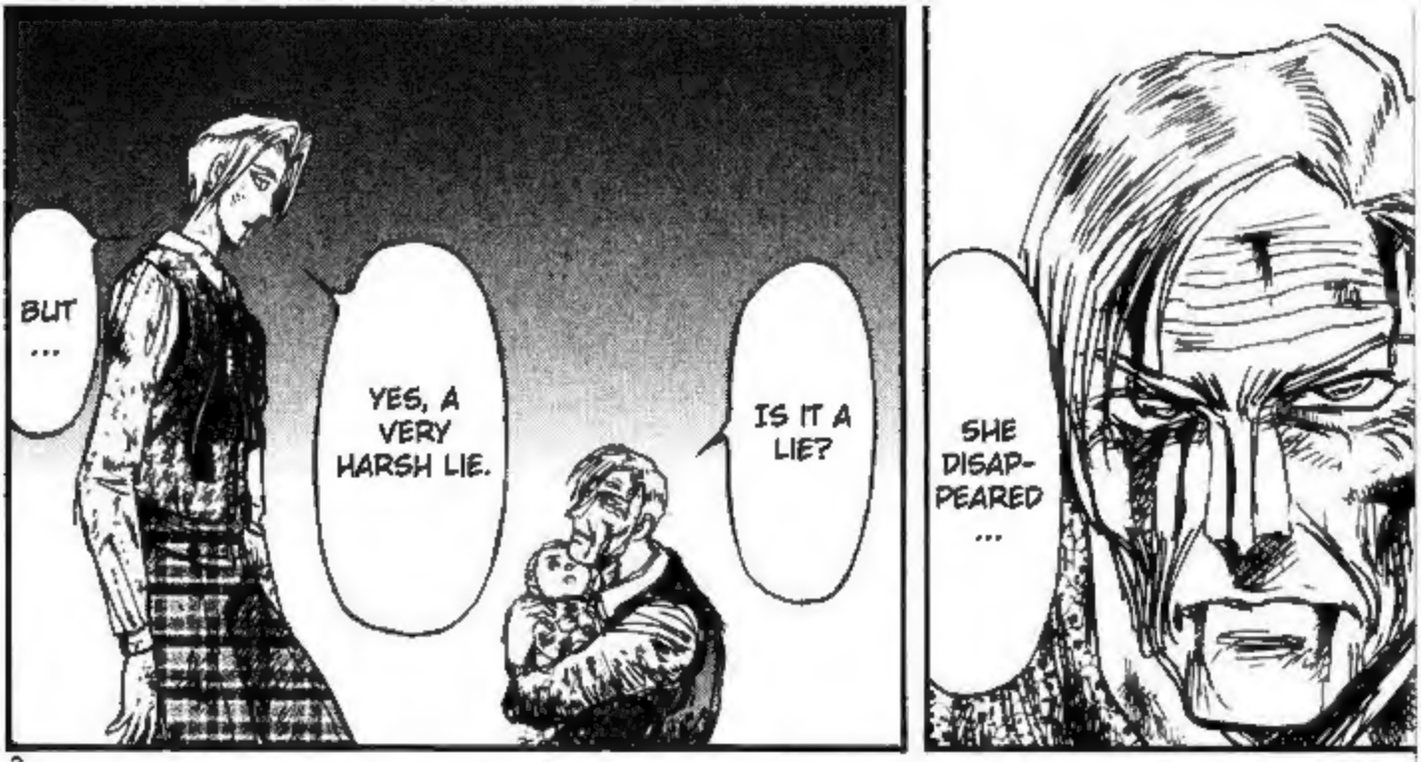
JOIN US ON
DISCORD
DISCORD.GG/KWMUZFZ

Nakamachi Scanlations

ACT 37 - Then, history to modernity



AT THE TIME OF HER BIRTH, ELEONORE COULD NOT HANDLE THE TRIP ...
THAT'S WHY ANGELINA WAS SUFFERING, BECAUSE SHE TRANSFERRED THE SOFT STONE TO HER.


BUT ...
YES, A VERY HARSH LIE.
IS IT A LIE?
SHE DISAP-PEARED ...

2

BUT MORE IMPORTANT THAN THAT, THERE IS NO WAY TO SAVE ELEONORE FROM THIS CURSED FATE.

TO HAVE THE SAME FATE AS ME.
I WON'T ALLOW THIS CHILD...

SHE HAD TO LIVE HAVING DRUNK THE AQUA VITAE AND BEARING THE SOFT STONE.
ALL IN ORDER TO CONTINUE FIGHTING THOSE DAMNED AUTOMATA.
ANGELINA'S FATE...

ELEONORE MUST NOT LIVE IN THIS WORLD.

IT WILL BE A VERY PRECIOUS TOOL FOR THE SHI-ROGANES...

BUT IT'LL ALSO BE A PREY FOR THE AUTOMATA, SO WE MUST PROTECT HER.

AND NOW ANGELINA PASSED THE SOFT STONE INTO THE BODY OF HER BABY, ELEONORE.

AND I'M BACK TO THE MODERN TIMES.

I AM MASARU SAIGA.

THE MEMORIES OF MY GRANDPA, SHOUJI SAIGA.

IT WAS SOMETHING I COULD NOT EVEN IMAGINE.

THAT'S WHY I'M WATCHING ELENORE LIFE AS A SHIROGANE.

IN THIS OLD BUILDING IN THE VILLAGE OF KUROGA, IT WAS ELEONORE'S HOUSE.

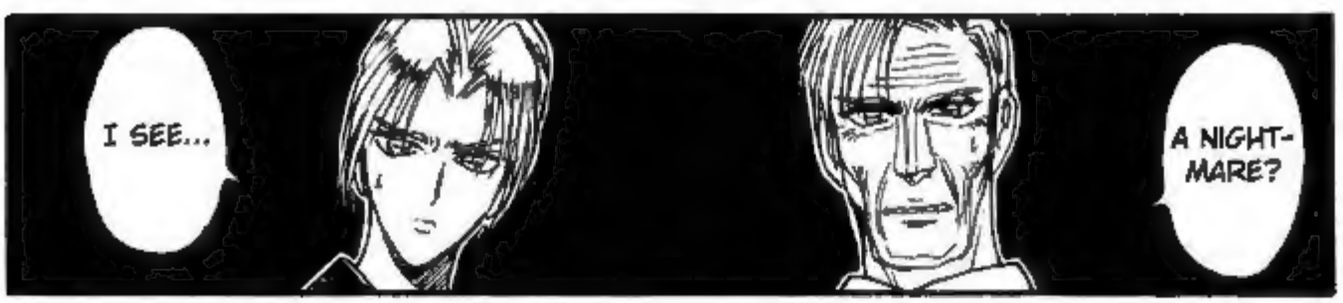
AH, YOU CAME, GUY.

カラ

SHOUJI AND GUY CAME TO VISIT HER EVERY MONTH.

IT'S A VILLAGE WHERE THERE IS ONLY THE CHIEF AND SOME INHABI-TANTS.

ELLIE HAD A SCARY NIGHT-MARE!
HANA WAS THE ONE WHO TOOK CARE OF ELEONORE. SHE WAS A TRUSTED PERSON, SINCE SHE WAS THERE DURING ELEONORE'S BIRTH.
YES...
IS ELEONORE CRYING?
WHAT'S UP, HANA?


I SEE...
A NIGHT-MARE?

ELEONORE WAS 4 YEARS OLD.
IN 1930 (YEAR 5 OF THE SHOWA ERA), 20 YEARS AFTER THAT DAY...

A SHIROGANE AGES A YEAR EVERY FIVE YEARS.

AT 20, ELEONORE WAS SUPPOSED TO HAVE THE MENTALITY THAT GOES WITH THIS AGE.

AH... MAITRE ...

SO, WHAT'S GOING ON, ELEONORE? DID YOU HAVE A BAD DREAM?

WHAT KIND OF NIGHTMARE WAS IT?

SHE HADN'T SET FOOT OUTSIDE YET, BECAUSE IT STILL WASN'T SAFE FOR HER TO DO SO.

HOWEVER HER MENTAL AGE HAD NOT ADVANCED.

IT WAS ANOTHER GIRL WHO LIVED IN HER PLACE. SHE DIDN'T NEED TO SEE THE FACE OF HER FATHER.

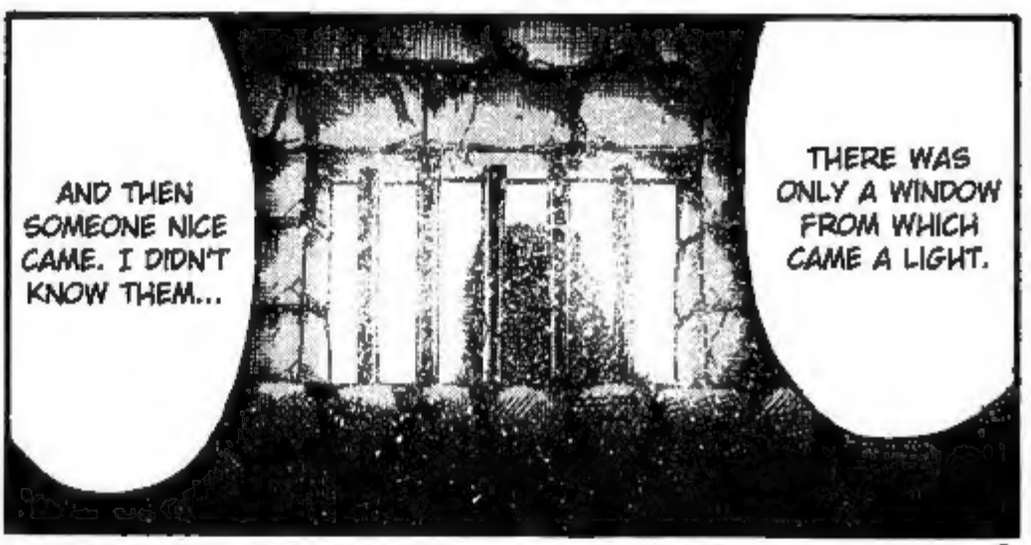
ELEONORE WAS DEAD.

I, SHOUJI, I DID NOT SHOW MYSELF TO ELEONORE ... I COULD ONLY WATCH HER FROM FROM FAR.

YES, IT WAS WET AND DIRTY.
LIKE THIS ONE?

WELL, I WAS IN A LITTLE DARK ROOM AND...

YES ...
A NICE PERSON, LIKE MRS. HANA?


AND THEN SOMEONE NICE CAME. I DIDN'T KNOW THEM...
THERE WAS ONLY A WINDOW FROM WHICH CAME A LIGHT.

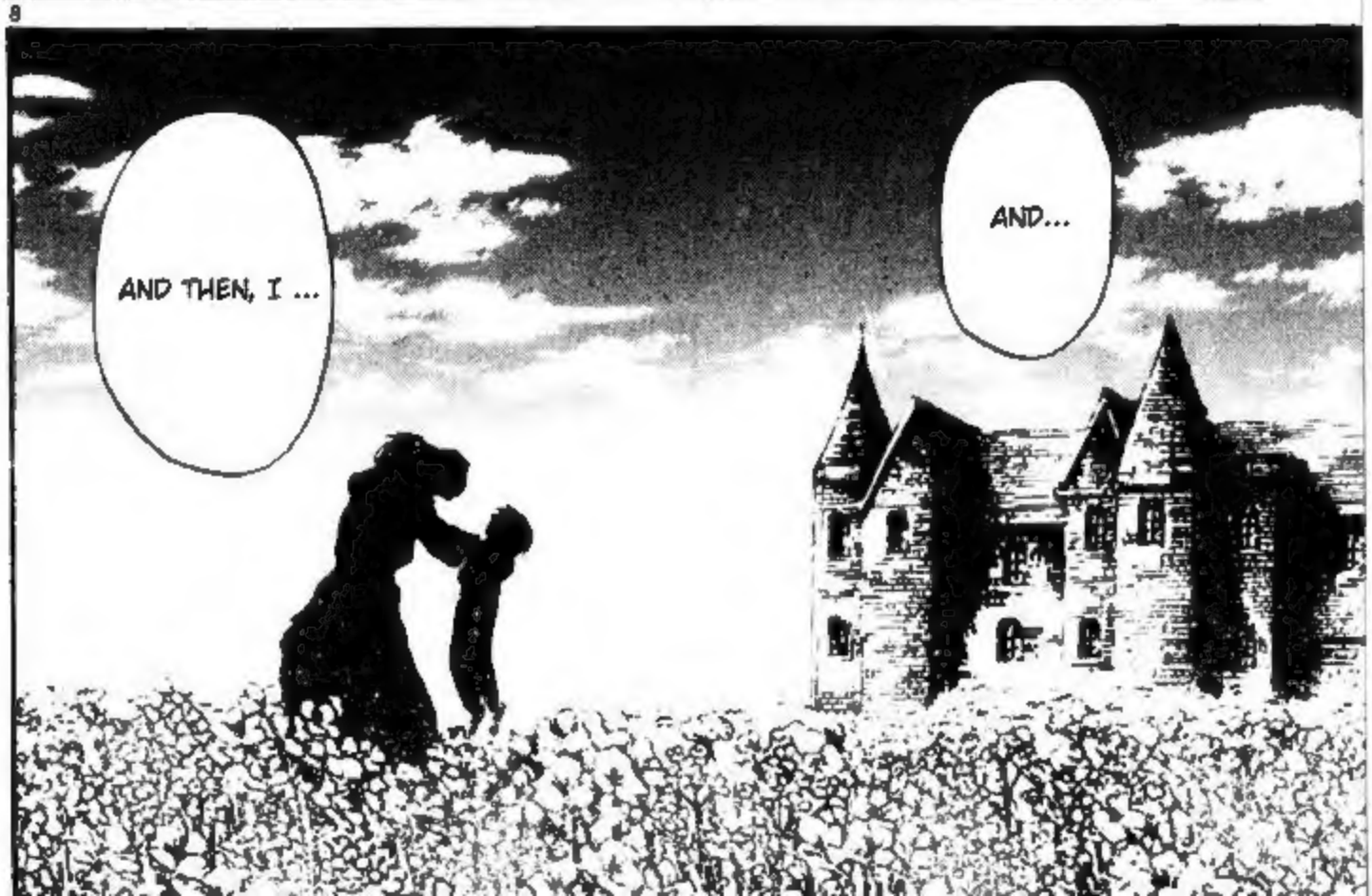
AND THEN, IN THIS HOLE...
AND THEN, AT THAT MOMENT, THERE WAS A HOLE BEHIND ME.

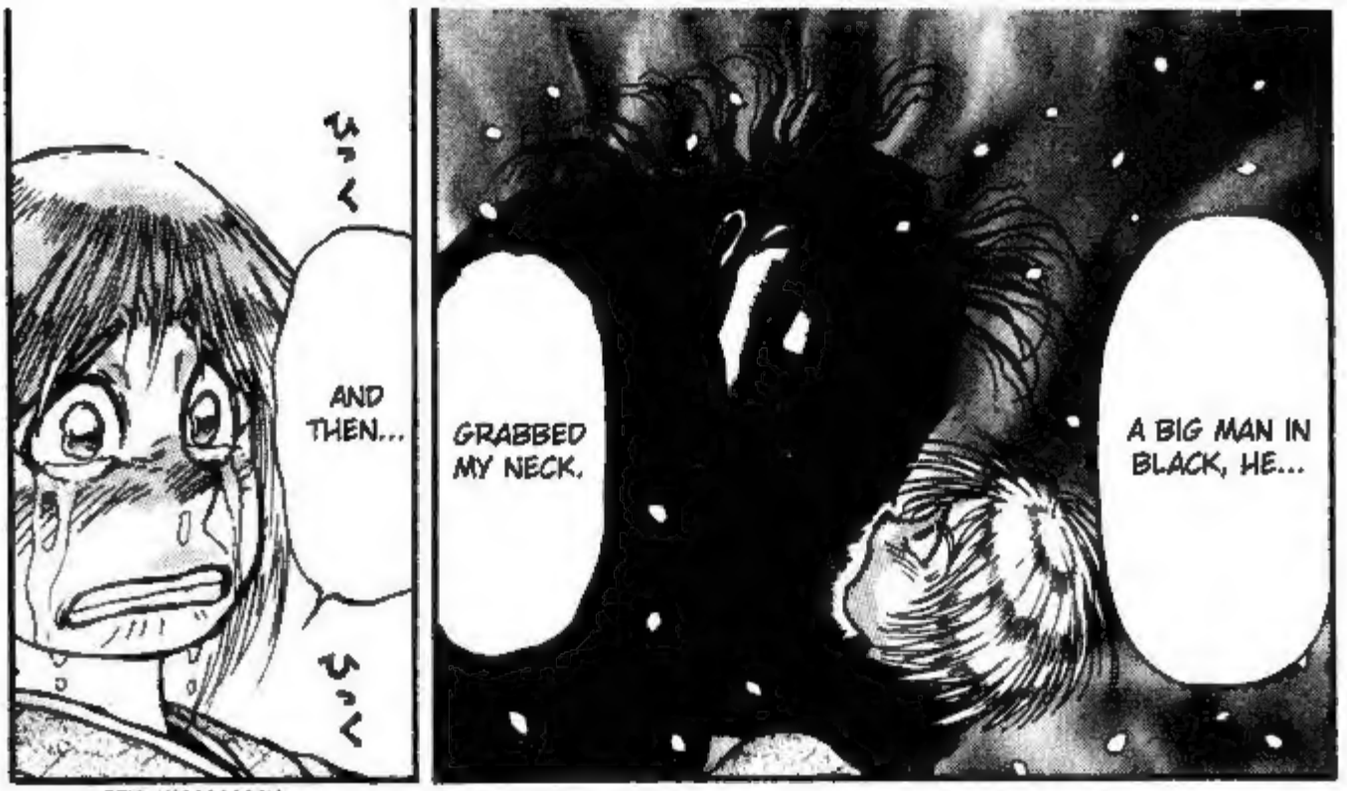
A VERY NICE PERSON...
SOMEONE I DIDN'T KNOW, BUT...

A PUPPET BEING CONTROLLED.
COMING TO KILL ME.

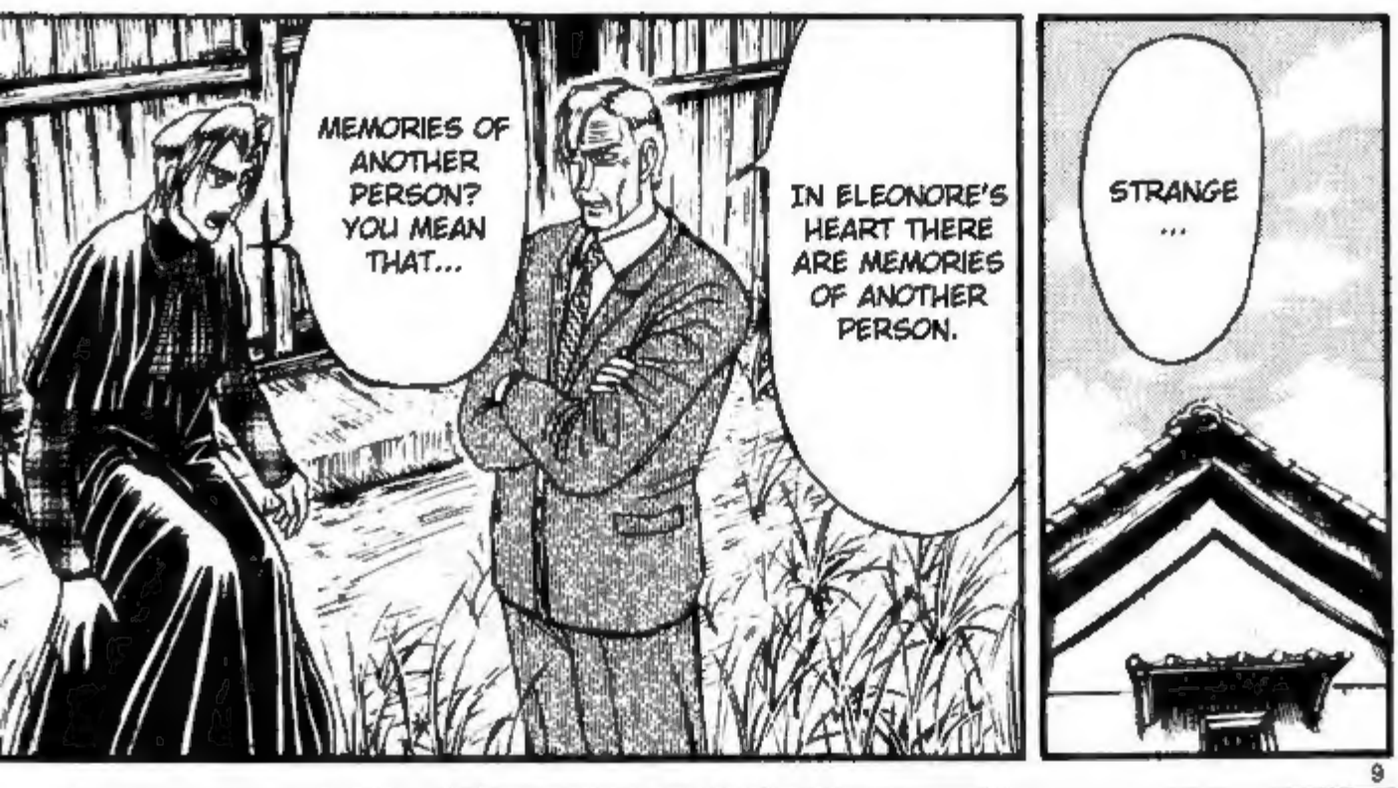
AND I SAW A GARDEN OF YELLOW FLOWERS WAITING FOR ME
THEN I TURNED TO THE WINDOW AND...

YES. IT WAS SCARY ...
TO KILL YOU? ARE YOU SURE OF THAT?


AND THEN, I ...
AND...

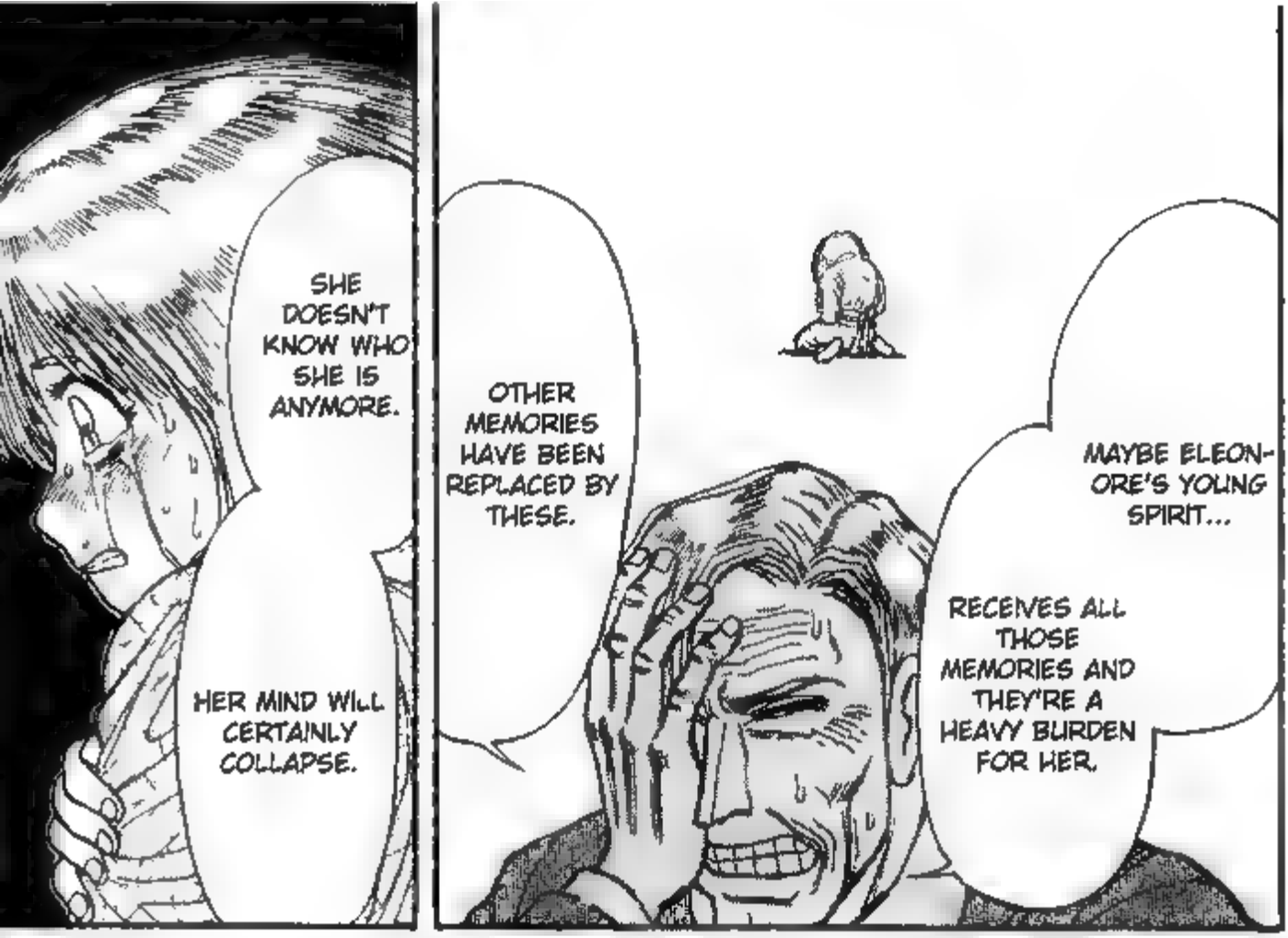


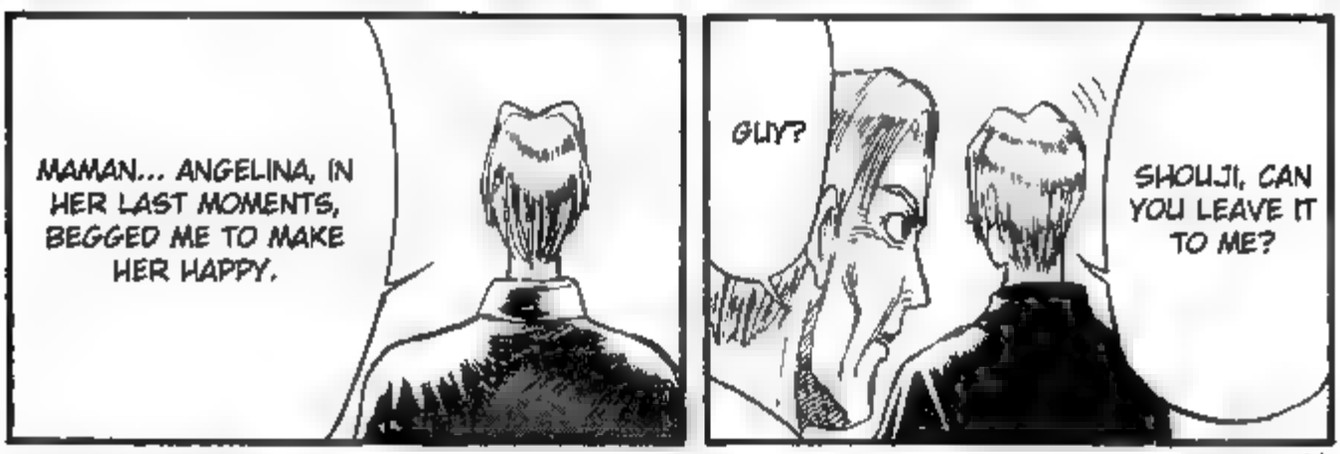
SFX: WAAAAAAAH



YES, BUT WHO ARE THE OTHER MEMORIES FROM?
THE "HEART" OF THIS DOLL WASN'T IN PEACE, EVEN UNTIL THE VERY LAST MOMENT.
IT'S HARD TO IMAGINE, BUT THE PUPPET BEING CONTROLLED AND THE MAN GRABBING HER NECK ARE FRANCINE'S MEMORIES.
!
BUT IT SHOULD ONLY BE THE MEMORIES OF THE DOLL, SO WHERE DID IT COME FROM?
IN THE LITTLE ROOM SHE WAS LOCKED UP...

AND NOW WE HAVE NO WAY TO FIND OUT WHO THIS PERSON WAS.
I SEE, FRANCINE CARRIED ON THE MEMORIES OF ANOTHER PERSON!!
I'M THE REINCARNATION OF THAT WOMAN.
NOW I REMEMBER. HER CREATOR IMPLANTED THE HAIR OF THE HUMAN WOMAN WHO SERVED AS HIS MODEL IN HER HEAD.


SHE DOESN'T KNOW WHO SHE IS ANYMORE.
HER MIND WILL CERTAINLY COLLAPSE.
OTHER MEMORIES HAVE BEEN REPLACED BY THESE.
MAYBE ELEONORE'S YOUNG SPIRIT...
RECEIVES ALL THOSE MEMORIES AND THEY'RE A HEAVY BURDEN FOR HER.


MAMAN... ANGELINA, IN HER LAST MOMENTS, BEGGED ME TO MAKE HER HAPPY.
GUY?
SHOUJI, CAN YOU LEAVE IT TO ME?

THIS CHILD... ELEONORE...
SHE MUST KNOW HAPPI-NESS!!
AND I PROMISED HER.

SO, THIS CHILD WHO SPENT ALL THAT TIME IN THE VILLAGE OF KUROGA.
LIKE ANGELINA, SHE IS RELATED TO SHIROGANES AND THE AUTOMATA.
BUT, THIS CHILDS HAIR AND EYES HAVE CHANGED INTO SILVER.
EVEN IF THEY ARE DYED OR LENSES, SHE CANNOT HIDE FROM OTHER SHIROGANES.
12
OUT OF ELEONORE.
I'M GOING TO MAKE A SHIROGANE...
THAT'S WHY
I'M GOING TO TAKE HER TO SEE THE WORLD!

I'LL DO WHATEVER IT TAKES TO PROTECT HER.
BUT SHE WON'T TOUCH THE ALITOMATA.
I WILL TAKE HER TO DIFFERENT COUNTRIES, FIND CHILDREN WITH ZONAPHA SYNDROME AND MAKE THEM DRINK AQUA VITAE.
SHE IS NOT THE CHILD OF THE JAPANESE SHOUJI AND THE SHIROGANE ANGELINA.
SO, ELEONORE...
I WILL CONTINUE TO TELL IT TO THE OTHER SHIROGANES.
ELEONORE LIVED IN JAPAN BUT SHE MUSN'T RETURN.
BUT SHE WON'T FIGHT ANY ALITOMATA.
I'LL TEACH HER NUMEROUS WAYS TO FIGHT.

YOU'LL BECOME A SHIROGANE.
TO FIND HAPPINESS, YOU WILL HAVE TO FIGHT.

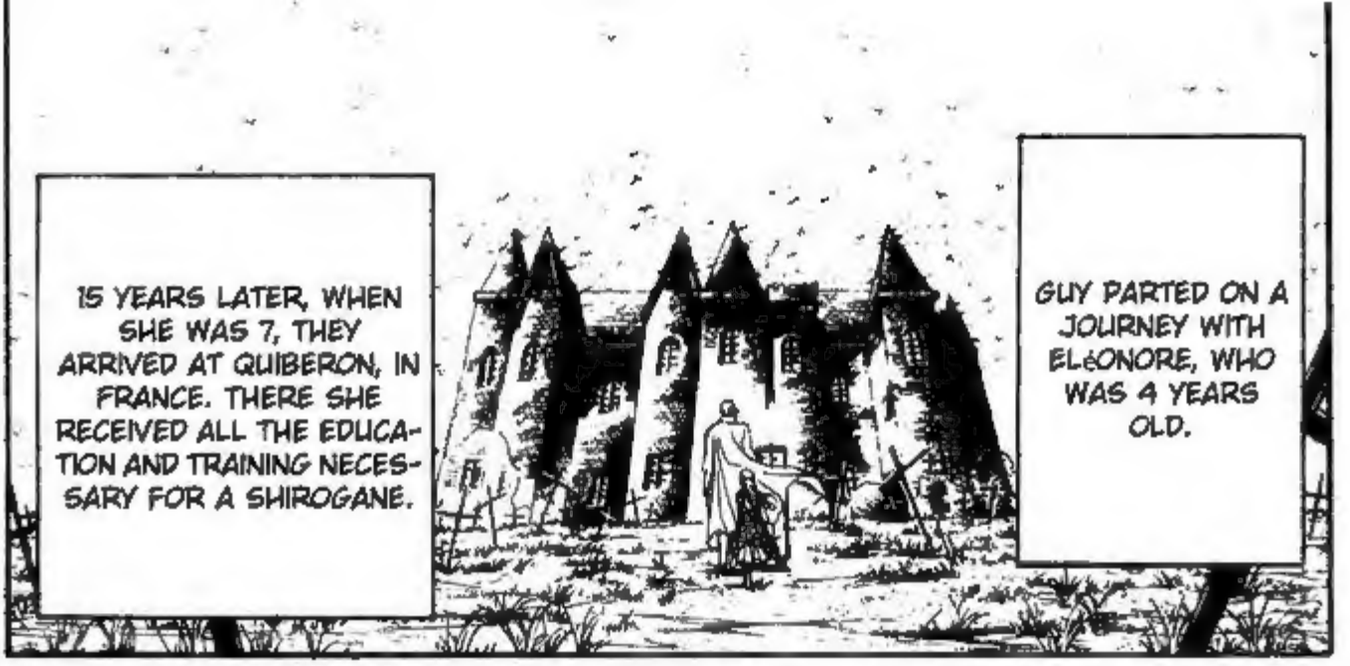
YOU MUST SEE EVERY-THING.

YOU MUST FEEL.

YOU HAVE TO THINK ABOUT EXIS-TENCE.
AND CUT OFF ANY CONNECTION WITH THIS OTHER PERSON'S MEMORIES.

ALL YOU'LL EXPERIENCE IS REALITY.

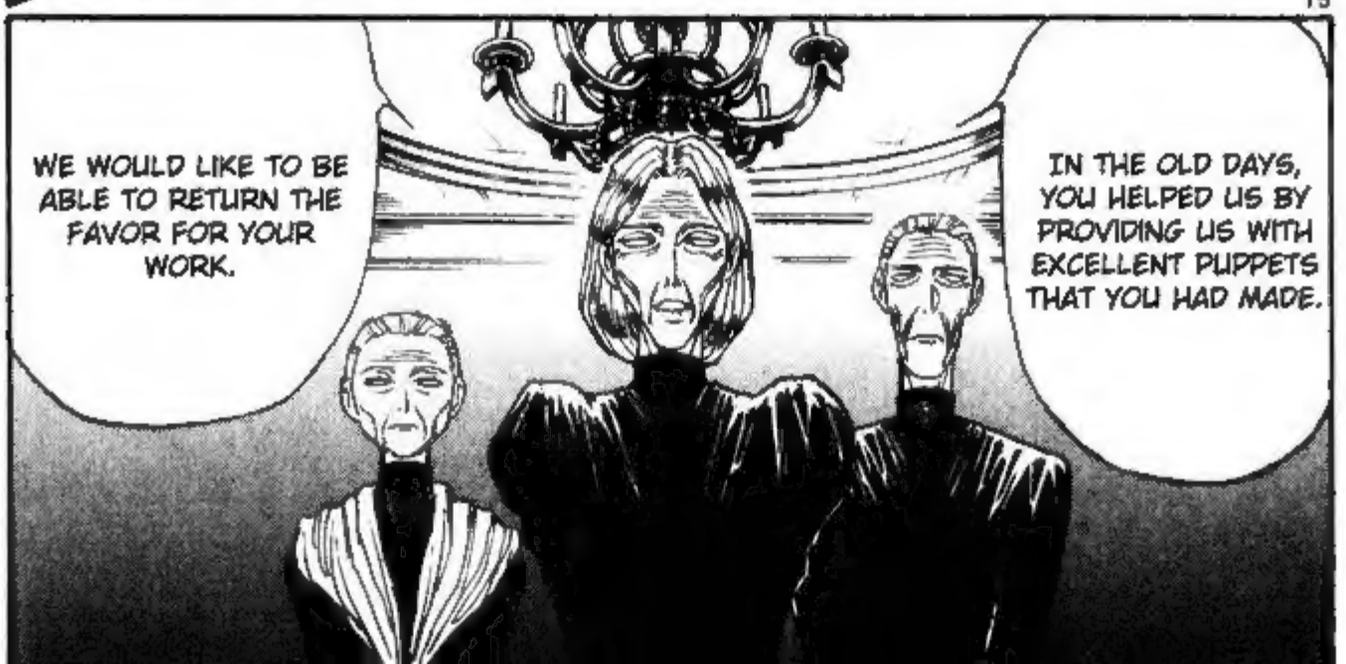
HOW TO BECOME YOURSELF!
I'LL TEACH YOU...


15 YEARS LATER, WHEN SHE WAS 7, THEY ARRIVED AT QUIBERON, IN FRANCE. THERE SHE RECEIVED ALL THE EDUCATION AND TRAINING NECESSARY FOR A SHIROGANE.
GUY PARTED ON A JOURNEY WITH ELEONORE, WHO WAS 4 YEARS OLD.

SHE WAS THE YOUNGEST SHIROGANE IN THE WORLD.

IN 1960 (YEAR 35 OF THE SHOWA ERA), WITH GUY...

THERE, ELEONORE TRAINED FOR 15 YEARS, UNTIL SHE TURNED 10.


WE WOULD LIKE TO BE ABLE TO RETURN THE FAVOR FOR YOUR WORK.
IN THE OLD DAYS, YOU HELPED US BY PROVIDING US WITH EXCELLENT PUPPETS THAT YOU HAD MADE.

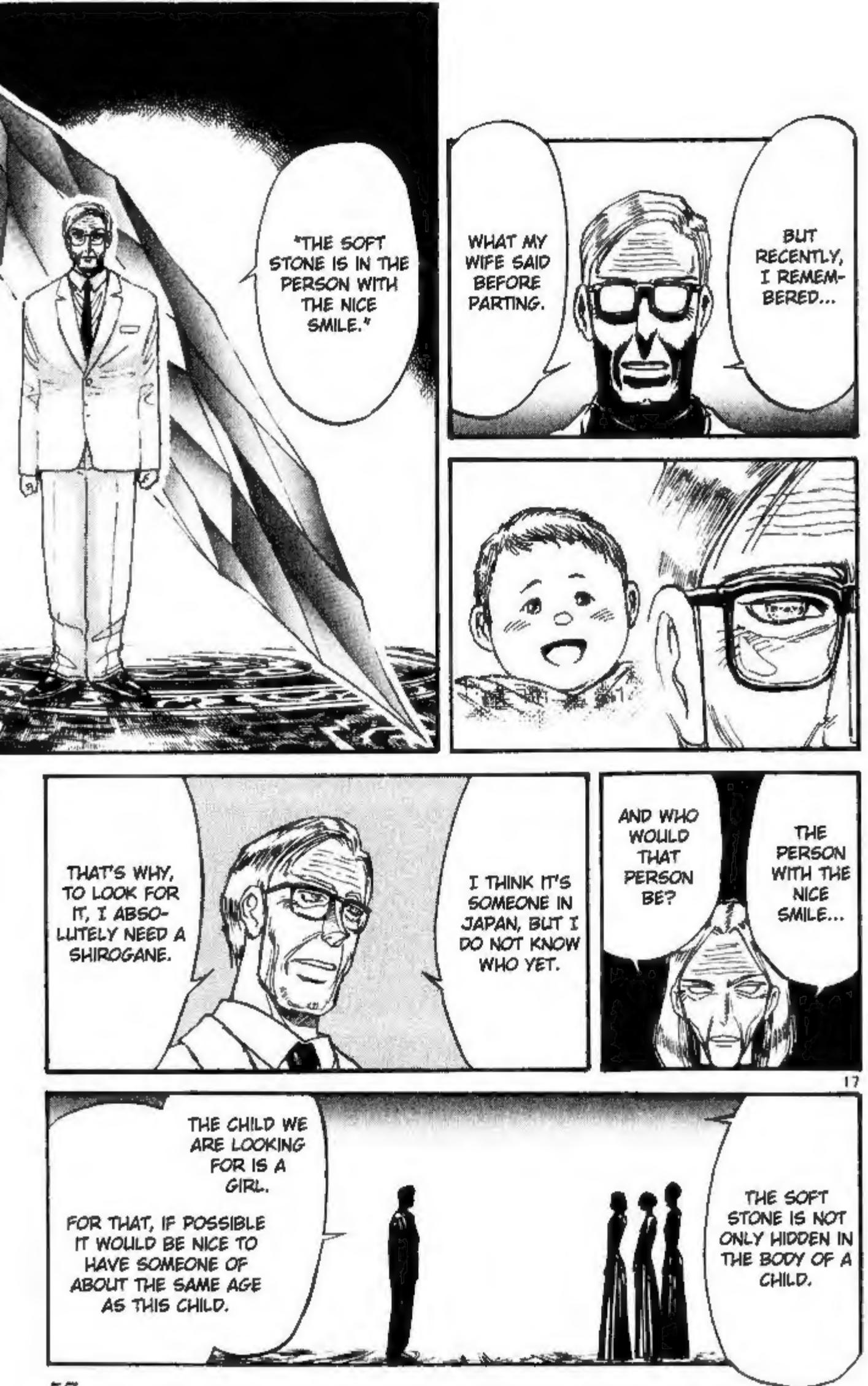
MONSIEUR SHOUJI SAIGA.

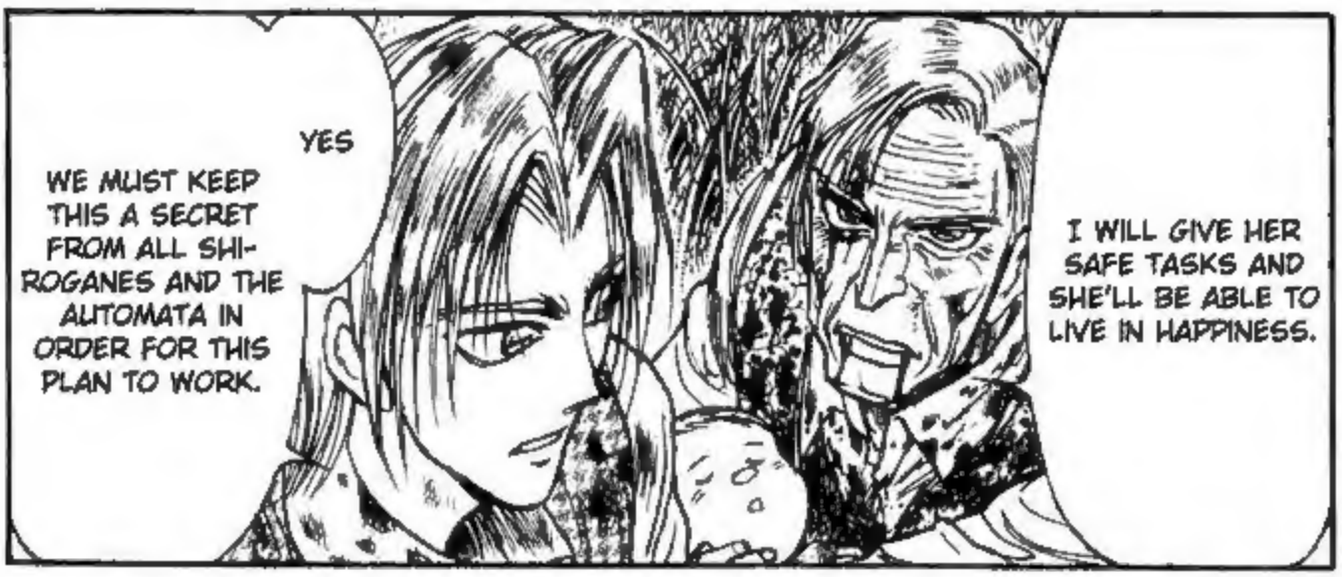
YOU SAID YOU WANTED TO "SEND THE YOUNGEST SHIROGANE TO JAPAN".
FOR WHAT REASON YOU CAME TO PAY US A VISIT?

16

I ALREADY REPORTED THIS.
NOW SHE'S GONE. IN HER BODY THERE WAS THE SOFT STONE.

MY WIFE, ANGELINA, PARTED FROM THIS WORLD IN 1910.


"THE SOFT STONE IS IN THE PERSON WITH THE NICE SMILE."
WHAT MY WIFE SAID BEFORE PARTING.
BUT RECENTLY, I REMEMBERED...
THAT'S WHY, TO LOOK FOR IT, I ABSOLUTELY NEED A SHIROGANE.
I THINK IT'S SOMEONE IN JAPAN, BUT I DO NOT KNOW WHO YET.
AND WHO WOULD THAT PERSON BE?
THE PERSON WITH THE NICE SMILE...
17
THE CHILD WE ARE LOOKING FOR IS A GIRL.
FOR THAT, IF POSSIBLE IT WOULD BE NICE TO HAVE SOMEONE OF ABOUT THE SAME AGE AS THIS CHILD.
THE SOFT STONE IS NOT ONLY HIDDEN IN THE BODY OF A CHILD.


YES
WE MUST KEEP THIS A SECRET FROM ALL SHI-ROGANES AND THE AUTOMATA IN ORDER FOR THIS PLAN TO WORK.
I WILL GIVE HER SAFE TASKS AND SHE'LL BE ABLE TO LIVE IN HAPPINESS.

AT LEAST UNTIL 1982.

IN 1910, TWO PEOPLE HAD A PLAN.